



Nous faisons tourner le monde.

MADE 
IN 
GERMANY 



Outils portés pour engins de chantier
TILTROTATOR ROTOBOX XTRATILT

www.hks-partner.com





La qualité qui fait la différence.

Mieux sans cylindre.



Les bonnes raisons de choisir les outils portés HKS

1. Nos outils portés pour une meilleure rentabilité de votre pelle

Un outil porté de HKS vous permet d'amener votre outil dans de nombreuses positions de travail jusqu'ici impossibles. C'est dans ce cas l'outil porté qui est pivoté et tourné et non votre pelle. Vous évitez ainsi d'endommager le sol et économisez du carburant.

2. La qualité durable et la fiabilité sont pour nous une évidence !

Nous fabriquons nos outils portés dans notre propre usine. Nous sommes ainsi en mesure de garder le contrôle de la qualité et de vous garantir un produit pérenne. De plus, nos outils portés sont « made in Germany » et fabriqués avec la plus grande précision.

3. Un bon SAV qui répond à vos besoins

Notre équipe de SAV vous apporte son aide sur place dans toute l'Allemagne. De plus, nous disposons d'un réseau mondial de partenaires qui pourront vous aider en cas de difficultés.

4. Une technique novatrice et axée sur la solution

Les attaches reliant nos outils portés à votre pelle et dispositif d'attache rapide sont fabriqués sur mesure. Chaque attache balancier est fabriquée de manière à garantir un mouvement parfait et des forces de pénétration et de cavage maximales.

5. Une performance constante pour un travail régulier

Même après de nombreuses heures de fonctionnement, la force de rotation reste stable et constante. Sans avoir à réajuster ou à regraisser. Épargnez-vous des temps d'immobilisation et des coûts.

Nos produits



TILTROTATOR

Grâce au TILTROTATOR, vous pouvez simultanément pivoter et faire tourner sans fin votre outil porté dans les deux sens à $\pm 55^\circ$ (et plus sur demande). Positionnez votre outil porté, pas votre pelle. Vous économiserez ainsi beaucoup de temps et de carburant.

› Page 18



ROTOBOX

La rotation de 360° sans fin du RotoBox vous permet de faire un travail parfait, quelle que soit la tâche. Tournez toujours votre outil exactement comme vous en avez besoin.

› Page 24



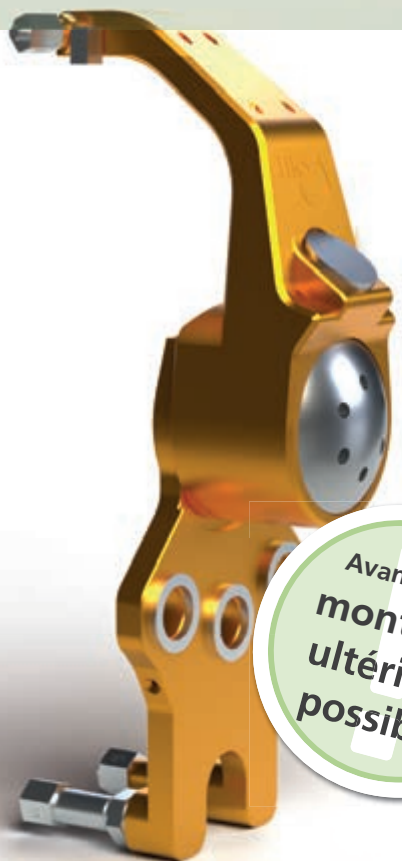
XTRATILT

Faites pivoter vos outils jusqu'à 90° dans les deux sens. Ils se trouvent ainsi toujours dans la bonne position. Le XTRATILT sans entretien ne comprend que 4 composants. Vous pourrez donc l'utiliser pendant longtemps et il vous fera oublier les temps d'immobilisation.

› Page 30

Vous aimeriez un système sans conduites ? Le XtraTilt est à présent disponible en option équipé du nouveau passage à huile externe XtraFlow.

Pouvant être monté ultérieurement, sûr et sans entretien : des avantages que seul un passage à huile externe peut vous apporter. Remplacez vos conduites de manière fiable par le passage à huile. Vous pouvez également monter un XtraFlow sur un XtraTilt que vous possédez déjà. Cette solution brevetée est parfaitement adaptée au XtraTilt et à votre dispositif d'attache rapide pour maintenir les performances de ce dernier. Comme pour tous les produits HKS, vous disposez ici aussi d'un produit de qualité et durable.



Avantage :
**montage
ultérieur
possible**



Montage ultérieur possible

Les XtraTilt déjà en usage peuvent, eux aussi, être équipés ultérieurement du passage à huile externe.



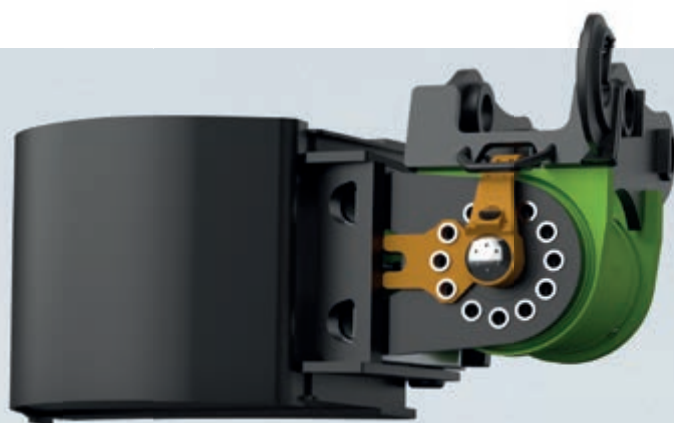
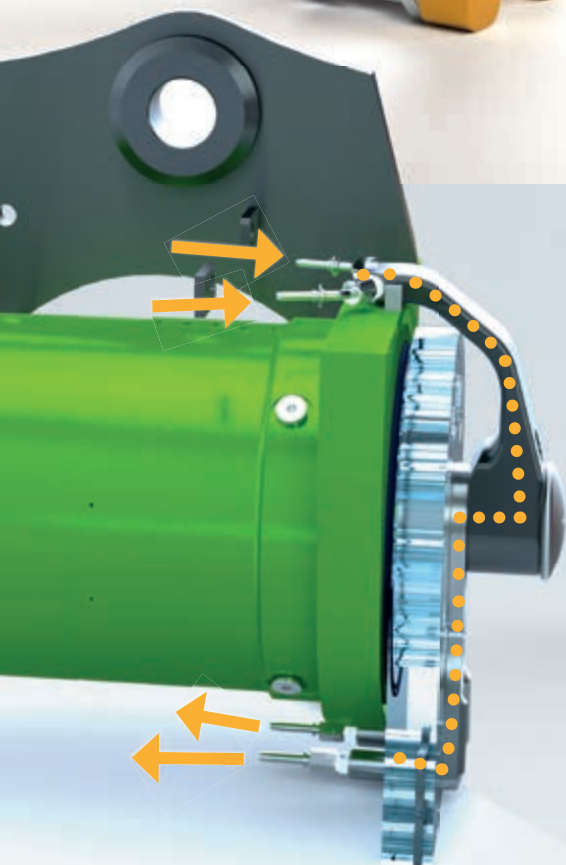
Sans entretien

Pour que votre XtraTilt continue à ne pas avoir besoin d'entretien, nous avons conçu le passage à huile XtraFlow de manière à ce qu'il n'en nécessite pas non plus.



Sûr et durable

Le passage à huile ne passant ni par les pieds ni par l'arbre – comme c'est le cas de certaines solutions déjà commercialisées sur le marché –, pas besoin de remplacer le moteur rotatif complet en cas de panne. Notre processus de fabrication est également moins coûteux, ce dont vous bénéficierez.



Pour savoir comment cela fonctionne, cliquez ici :
www.hks-partner.com/xtraflow



La nouvelle série BVC 2.0

Une série entièrement repensée

Le XtraTilt BVC 85 a ouvert la voie au développement de la série BVC 2.0 en 2021. Tous les avantages de la nouvelle conception sont désormais disponibles pour les tonnages allant de <1 à 12 t, c'est-à-dire jusqu'à la taille BVC 200. La série BVC 2.0 apporte notamment une meilleure stabilité aux pelles grâce à une économie de poids et un couple de rotation plus élevé grâce aux améliorations apportées à l'arbre. Le racleur étanche n'est plus monté à l'extérieur, mais à l'intérieur. Il est ainsi protégé des influences extérieures telles que les rayons UV, les nettoyeurs haute pression ou les opérations de soudage lors du montage, tout en continuant à fonctionner de la même manière qu'avant. Nous avons pu ici nous appuyer sur l'expérience que nous avons acquise dans les domaines de l'exploitation minière et de l'industrie. Les dimensions de montage et la disposition des trous sont restés pour la plupart inchangés par rapport au modèle précédent.

Détails

- ✓ Poids réduit et couple de rotation plus élevé
- ✓ Racleur étanche
- ✓ Tonnages allant de <1 à 12 t et compatibilité avec toutes les pelles courantes
- ✓ Angle de rotation 2 x 90° (180°)
- ✓ Pression de service plus élevée de 210 bar
- ✓ Compatible avec tous les dispositifs d'attache rapide (mécaniques, hydrauliques, entièrement hydrauliques)
- ✓ Attache à la pelle adaptée au client
- ✓ Sans entretien
- ✓ Fabriqué en Allemagne
- ✓ Dimensions de montage et disposition des trous pratiquement identiques à la série BVC précédente



Capteur HKS : prêt pour le 2D et 3D/GPS

Le capteur de HKS mesure la position de rotation ($\pm 1^\circ$) de l'outil porté et transmet ensuite les données exactes de la position du TiltRotator, du XtraTilt ou d'un RotoBox et de l'outil porté correspondant directement à la cabine du conducteur de la pelle. Le capteur d'inclinaison pour les mouvements de rotation d'un XtraTilt est déjà intégré chez les fabricants de systèmes de guidage GPS. Mais avec le nouveau capteur de HKS, vous pouvez désormais aussi détecter les mouvements d'un RotoBox et d'un Tilt Rotator pour un système de guidage.

Détails

- ✓ Position de rotation ($\pm 1^\circ$)
- ✓ Convient pour tous les outils portés
- ✓ **Montage ultérieur possible sur tous les RotoBox**
- ✓ Peut être intégré dans des guidages 2D et 3D/GPS
- ✓ Gain de temps car aucun jalonnement nécessaire



Positionnement et représentation précis sur l'écran

Pince disponible en option

La pince est aujourd'hui devenue un outil de travail indispensable. Que ce soit pour déplacer des bordures ou pour poser des conduites, l'utilisation d'une pince permet de multiplier les possibilités sur le chantier. Chez HKS, vous trouverez en option une pince adaptée à votre XtraTilt, RotoBox ou TiltRotator. Sa conception filiforme, sa technologie puissante à trois pinces et son châssis robuste vous garantissent longévité et productivité, quel que soit le chantier. La pince se monte sans difficulté sur des systèmes existants. Vous

pouvez ainsi installer une pince sur des produits qui sont déjà en service.



Écologique grâce à une huile biologique

Tous les joints d'étanchéité que nous utilisons sont compatibles avec les huiles biologiques. Veuillez contacter nos conseillers afin de déterminer si l'huile biologique que vous utilisez est, elle aussi, compatible avec nos joints d'étanchéité standard. Nous adapterons également volontiers nos joints d'étanchéité à vos besoins.



Le TiltRotator HKS est parfaitement adapté à **l'utilisation sous-marine**. Il est pour cela équipé de joints d'étanchéité spéciaux.



Le soudage remplacé par des vis

Le montage est désormais encore plus facile. Le nouveau BVS n'est plus soudé à l'attache balancier de la pelle, mais vissé. Il se monte et se démonte ainsi plus rapidement. En cas de remplacement, plus besoin de modifier la construction environnante : il suffit d'utiliser un entraînement rotatif de même type.

Du point de vue de l'entretien, il s'agit là d'un avantage particulièrement intéressant, puisqu'il se fait beaucoup plus rapidement.

L'assemblage par vis est renforcé par une clavette. Ce principe est appliqué depuis des années pour les entraînements rotatifs utilisés dans les domaines de l'exploitation minière et de l'industrie. Il garantit une sécurité et une stabilité maximales.


Détails

- ✓ Montage simple
- ✓ Aucun soudage nécessaire
- ✓ Changement plus rapide lors des séances d'entretien
- ✓ Temps d'immobilisation plus courts
- ✓ Attache balancier optimisée
- ✓ Dimensions de montage et disposition des trous pratiquement identiques à la série BVC

Une appli pour le TiltRotator

L'appli indique l'angle de rotation et la position de rotation, ce qui permet de positionner le godet avec une plus grande précision. Parallèlement, on peut également y sélectionner l'interface du système de guidage de la pelle. De plus, le dispositif d'attache rapide peut être utilisé pour l'ouverture et la fermeture.



A Terex backhoe loader is shown in a construction site, working in a trench. The machine is white and blue, with a large green bucket attachment. The background shows trees and a clear sky. The text is overlaid on a green rectangular background in the upper right corner.

Plus de 40 000
XTRATILT livrés
dans le monde.

Adapté à vos besoins

La norme, ce n'est pas pour nous : nous composons et concevons nos produits en les adaptant parfaitement à vos besoins et à vos pelles. Même si votre engin est équipé d'un outil porté supplémentaire (XtraTilt, RotoBox ou TiltRotator), il fournit un mouvement optimisé et des forces de pénétration et de cavage supérieures.

Chez nous, chaque version K est adaptée à votre pelle. Nous concevons ainsi chaque attache en fonction de la pelle du client. Nous fournissons également des produits fabriqués sur mesure.

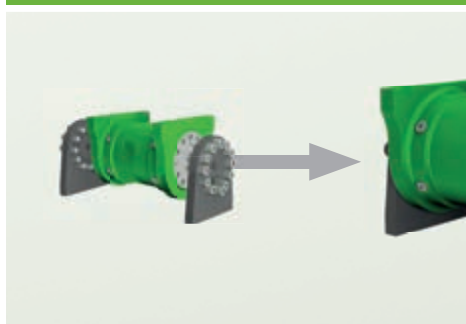
XTRATILT BESSER OHNE ZYLINDER

Version Solo



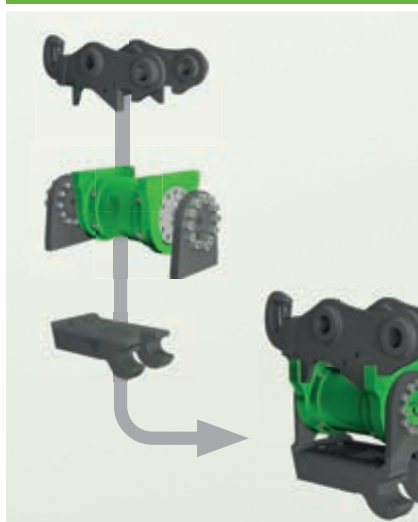
XTRATILT version L

avec éclisses – montage directement sur le godet



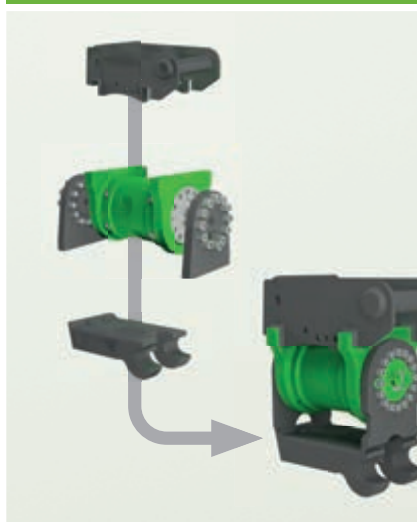
XTRATILT version K

Attache balancier et attache rapide



XTRATILT version K

Cadre adaptateur d'attache rapide en haut et attache rapide en bas



Solution en sandwich

XTRATILT version S

Attache balancier vissée

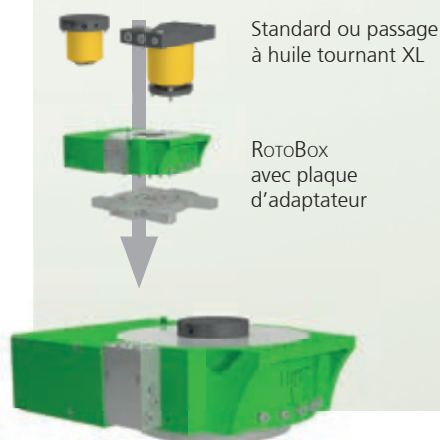


Solution vissée

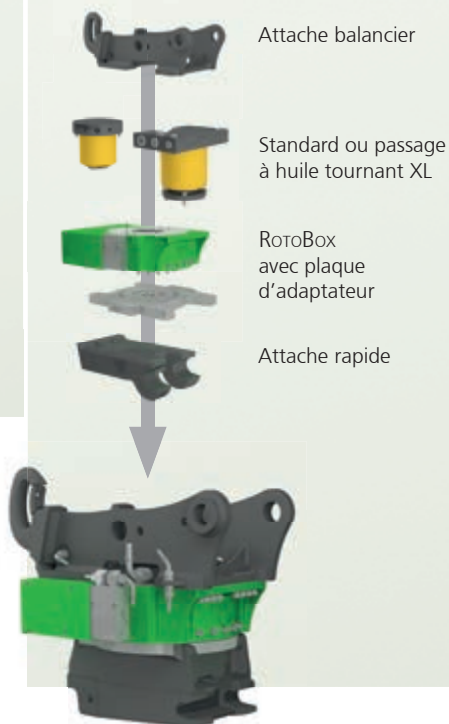
ROTOBox

Solution en sandwich

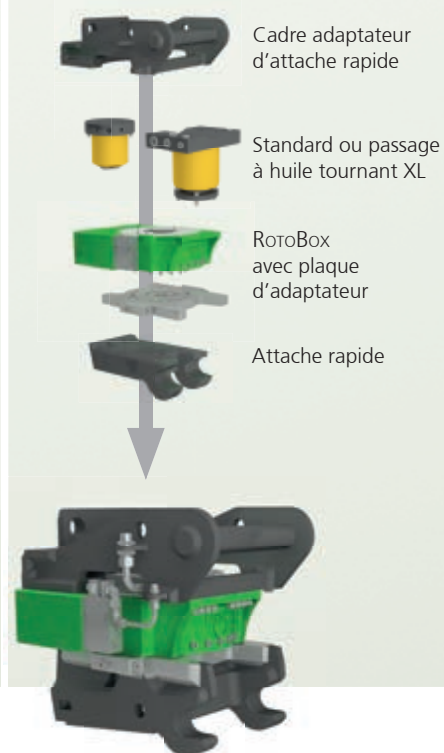
Version Solo



ROTOBox version K Attache balancier et attache rapide



ROTOBox version K Cadre adaptateur d'attache rapide en haut et attache rapide en bas

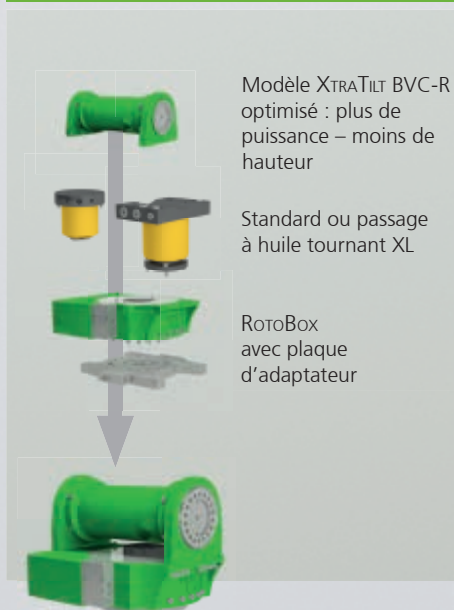


TILTROTATOR

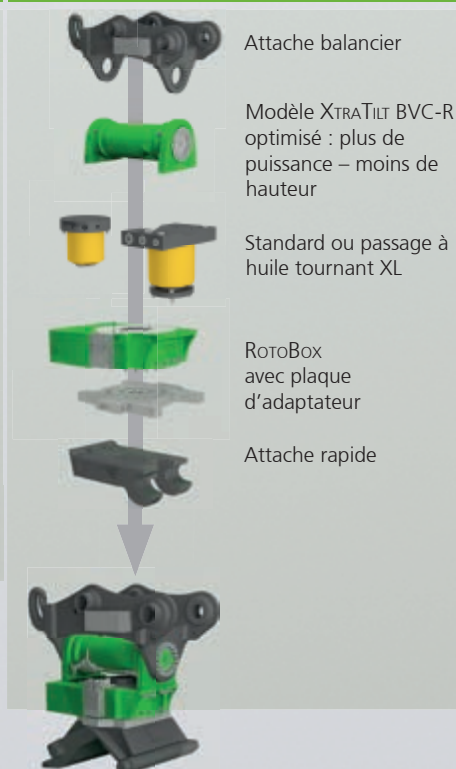
BESSER OHNE ZYLINDER

Solution en sandwich

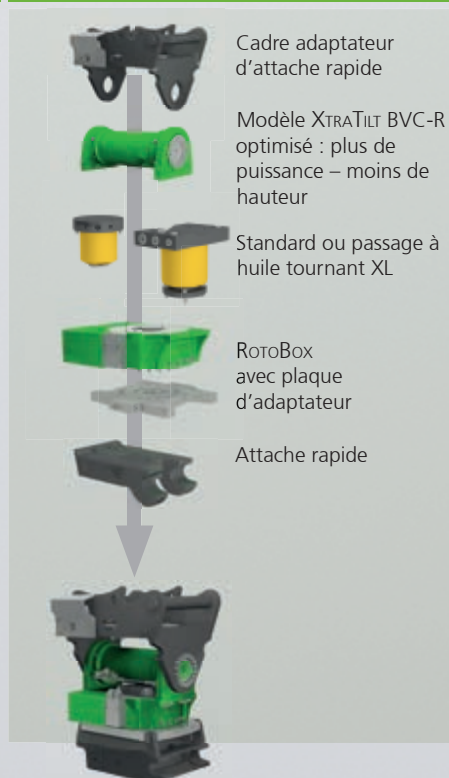
Version Solo



TILTROTATOR version K Attache balancier et attache rapide



TILTROTATOR version K Cadre adaptateur d'attache rapide en haut et attache rapide en bas





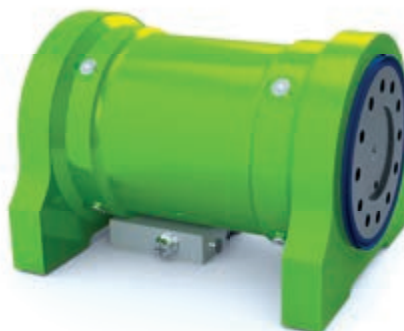
TILTROTATOR **TR**  



ROTOBOX **RB** 



XTRATILT **XT**   





Combinaison

Avec attache balancier et
attache rapide



Solution en sandwich

Avec adaptateur d'attache
rapide et attache rapide

Combinaisons



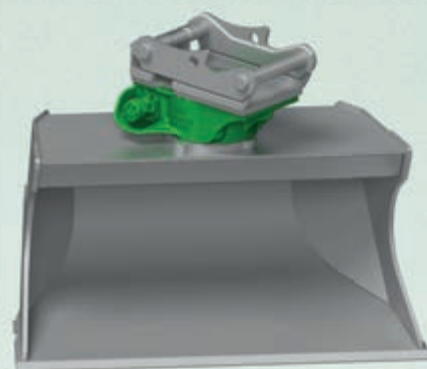
Combinaison

Avec attache balancier et
attache rapide



Solution en sandwich

Avec adaptateur d'attache
rapide et attache rapide



Montage direct

Pour le montage direct sur
le godet



Avec éclisses

Avec éclisses pour montage
direct. En option avec passage à soudée ou vissée et
huile tournant



Combinaison

Avec attache balancier
dispositif d'attache rapide



Solution en sandwich

Avec adaptateur d'attache
rapide et attache rapide



Montage direct

Pour le montage direct
sur le godet

Nouveau

Sandwich – la solution

La solution en sandwich HKS permet, par exemple, d'équiper le TILTROTATOR d'un adaptateur d'attache rapide au lieu d'une attache balancier fixe, le conducteur de la pelle pouvant ainsi utiliser le TILTROTATOR comme un outil porté normal. On peut continuer à utiliser le dispositif d'attache rapide du bas pour changer l'outil porté.

GESTION DU PARC D'ENGINS. Le produit HKS s'utilise pour l'ensemble de votre parc d'engins.

OUTILS. Les outils portés existants peuvent continuer à être utilisés sans modification. En même temps, tous les outils portés courants peuvent être combinés au produit HKS pour tous les engins porteurs.

INDÉPENDANCE. L'engin porteur peut être conduit par du personnel non formé et n'ayant aucune expérience du TILTROTATOR/ROTOBOX/XTRATILT.

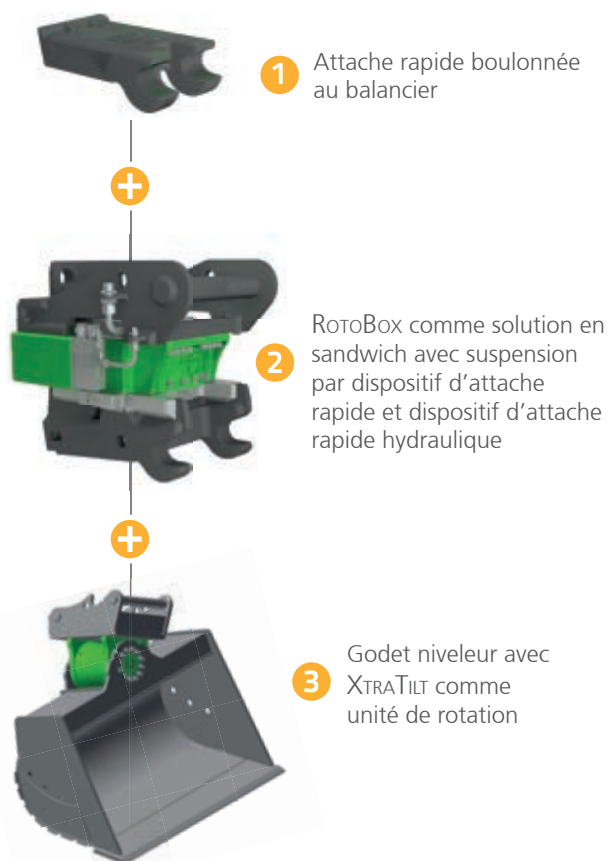
AUCUNE PERTE DE FORCE DE PÉNÉTRATION. Le produit HKS peut, au besoin, être démonté, permettant ainsi d'utiliser l'engin porteur avec l'outil en montage direct et à pleine puissance.

RÉDUCTION DU POIDS. Si l'effort de levée est trop élevé pour l'engin porteur, le produit HKS peut être démonté pour s'adapter à ces conditions extrêmes.

ATTACHE RAPIDE. Il est possible d'utiliser et de combiner des systèmes d'attache rapide mécaniques, mais aussi entièrement hydrauliques. On peut également utiliser deux systèmes différents en même temps.

« TILTROTATOR » modulaire

En combinant un ROTOBox ou un XTRATILT en sandwich, vous disposez d'un TiltRotator flexible et modulaire.



La solution en sandwich – échangeable au choix

Vous trouvez ici quelques exemples de la flexibilité que vous apporte la solution en sandwich. Vous êtes à tout moment en mesure d'utiliser l'outil parfaitement adapté à la tâche à réaliser. Combinaison avec ou sans produits HKS.



1 Attache rapide boulonnée
au balancier



XTRA TILT



ROTOBOX



TILT ROTATOR



Godet niveleur



Grappin



Godet rétro



Dent défonceuse

TILTROTATOR



Autres angles de rotation intermédiaires disponibles sur demande.

- › Pivotement et rotation sans fin simultanées de 2 x 55°
- › La solution pour positionner des outils portés dans la zone d'action de l'engin et pour pouvoir l'y maintenir
- › Meilleure exploitation des engins et donc réduction des coûts grâce au **TILTROTATOR**

Grâce au TILTROTATOR, vous pouvez simultanément pivoter et faire tourner sans fin votre outil porté dans les deux sens à $\pm 55^\circ$ (et plus sur demande). Ces deux fonctions vous permettent un positionnement tridimensionnel rapide et précis. Vous améliorez ainsi votre efficacité et votre productivité.

Grâce à son unité de rotation compacte et robuste, le TILTROTATOR constitue une alternative incomparable aux versions à vérin classiques, larges et sensibles aux pannes. Pour le TILTROTATOR, un XTRATILT optimisé à couple de rotation étendu et hauteur réduite est utilisé.

Détails

- ✓ Angle de rotation standard de 2 x 55° (et plus sur demande)
- ✓ Couple de maintien jusqu'à 90 000 Nm
- ✓ Couple de rotation jusqu'à 43 000 Nm
- ✓ Disponible en 10 versions jusqu'à un poids d'engin porteur de 55 t
- ✓ Jusqu'à 8 rotations par minute
- ✓ Conception modulaire



L'excavation en déport
maîtrisée avec perfection et
efficacité.

Tirez le meilleur parti de votre engin
– quelle que soit la position !



Moins de
consommation

—
plus de
puissance



Photo : Erwin Bauer



Avantages produit

Meilleure exploitation des engins

- ✓ Largeur de travail optimisée permettant le montage d'outils moins larges et plus légers pour un poids encore plus faible et une excavation plus précise
- ✓ Rayon d'action plus grand en position
- ✓ Angle de rotation plus grand
- ✓ Montage de l'outil porté avec dispositif d'attache rapide, quelle que soit la position de l'engin porteur
- ✓ Plus grande mobilité de vos outils portés en améliorant l'utilisation

Indispensable pour les travaux d'aménagement paysager, la pose de conduites et les travaux publics



Réduction des coûts de chantier

- ✓ Moins de déplacement d'engins économisant du temps, du carburant et réduisant l'usure
- ✓ Réduit les temps d'immobilisation grâce à un besoin en entretien faible et un graissage moins important
- ✓ Exploitation à plein régime de l'engin augmentée de jusqu'à 40 % réduisant la durée d'amortissement
- ✓ Équipement ultérieur d'engins existants aisé grâce à sa compatibilité avec n'importe quel dispositif d'attache rapide et n'importe quel engin porteur
- ✓ Accessibilité maximale et maintien précis des positions de travail prises
- ✓ Réalisation de plus de travail dans le même temps

Exploitation de
votre engin aug-
mentée de jusqu'à

40 %

La différence qui fait la différence



Modèles classiques

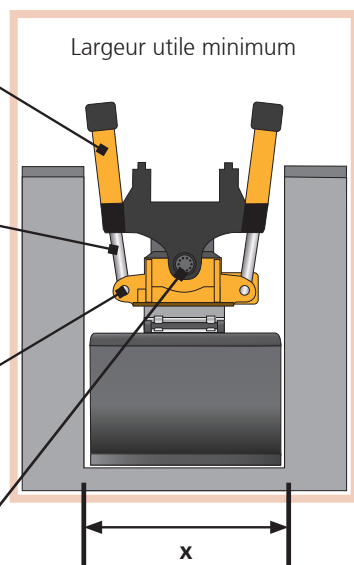
Vérin dépassant et gênant.
Problèmes durant les excavations

Endommagement du vérin
par terre, pierres et salissure

Regraissage/huilage du
palier de vérin nécessaire

Palier sensible et
nécessitant un entretien

Angle de rotation limité
et couple de rotation
dépendant de l'angle



HKS TILTROTATOR



Largeur utile minimum

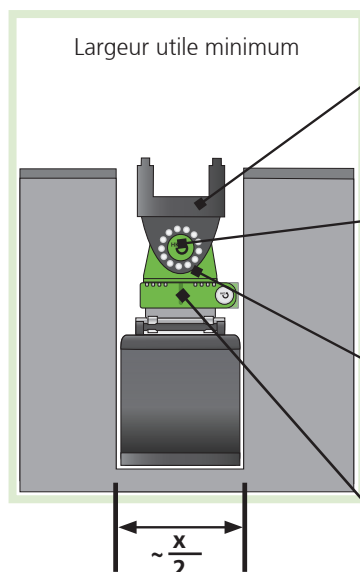
Largeur totale réduite,
compact, robuste,
insensible à la salissure,
puissant

Plus grande accessibilité
grâce à de plus grands
angles de rotation

Faibles coûts de
maintenance grâce à des
cycles d'entretien longs

Paliers lisses résistants,
inusables

Couple de rotation
constant quel que soit
l'angle

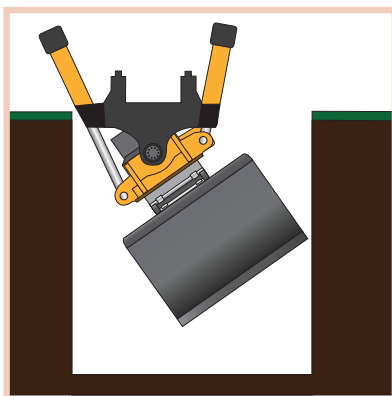


Représentation simplifiée



Modèles classiques

Lors de la rotation, le
vérin dépassant est
dissimulé dans la tranchée
lorsqu'il plonge, le
conducteur de la pelle
ne peut donc pas voir
si le vérin érafle le mur.
Le vérin de cette version
est donc gênant !



HKS TILTROTATOR



Sans vérin, on ne
rencontre aucune
difficulté au moment
de plonger. Le
conducteur de la pelle
peut entièrement se
concentrer sur son travail.



Représentation simplifiée

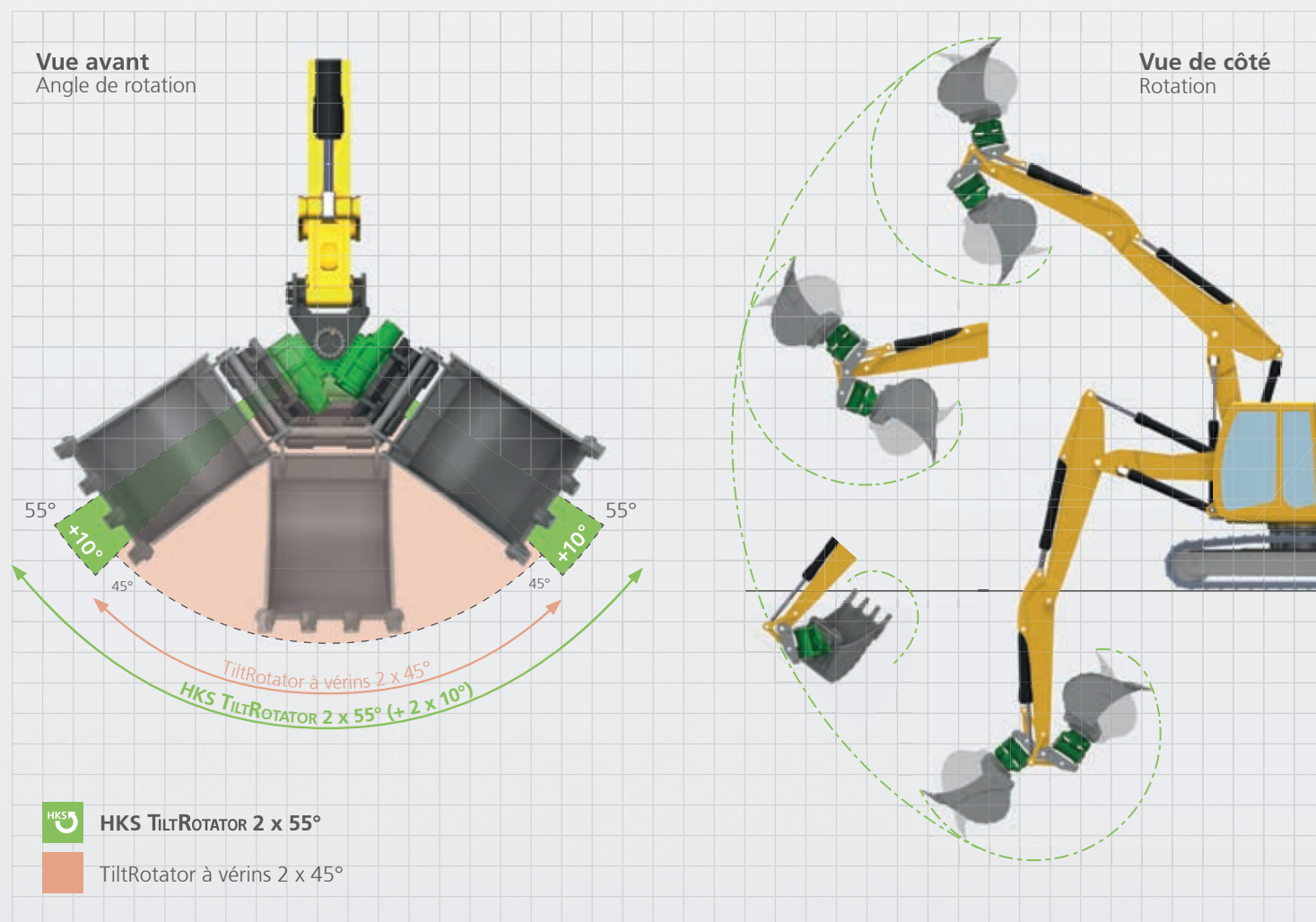


Les vérins sont inappropriés lorsque l'on manque de place. Avec le HKS TiltRotator, vous vous concentrez sur votre travail et pas sur le vérin.



Ne pose aucun problème au TiltRotator de HKS grâce à son angle de rotation plus grand.

Accessibilité des différentes positions de travail



ROTOBox



- › Rotation sans fin dans les deux sens
- › Le **ROTOBox** pour positionner et maintenir des outils portés
- › Encore plus de liberté de mouvement grâce à un plus grand rayon d'action
- › Possibilité d'utiliser des outils moins larges grâce à la nouvelle largeur totale plus faible

Avec le ROTOBox, vous étendez votre rayon d'action de 360°. Vous travaillez ainsi avec une plus grande flexibilité et pouvez vous atteler à de nouveaux domaines. Avec le passage à huile tournant disponible en option, les outils hydrauliques ayant un très grand besoin en huile peuvent, eux aussi, être utilisés de manière optimale. Avec la collaboration de nos spécialistes des ventes, trouvez le RotoBox adapté à vos applications spéciales.

Détails

- ✓ Couple de rotation jusqu'à 12 000 Nm
- ✓ Jusqu'à 8 rotations par minute
- ✓ Pression de service jusqu'à 175 bar
- ✓ Disponible en 8 tailles jusqu'à un poids d'engin porteur de 55 t



Vous trouverez toutes les vidéos actuelles sur :

► www.hks-partner.com



Flexible et robuste



RotoBox

Le RotoBox de génération actuelle repose sur une conception entièrement nouvelle. Elle se caractérise par une hauteur totale et un poids nettement plus faibles, de même que par une durée de vie maximisée. La largeur totale a été, elle aussi, optimisée et permet à présent le montage d'outils moins larges et donc plus légers.

Les deux passages à huile tournants d'un débit pouvant atteindre 500 l/min apportent encore davantage de flexibilité. Sélectionnez selon votre cas d'application notre version standard pour un poids et une consommation de carburant réduits, ou le passage à huile tournant grand format pour une plus grande puissance.

Avantages produit

✓ Travail précis :

Maintien exact de la position prise grâce à un engrenage ayant très peu de jeu et des couples de maintien élevés

✓ Grande flexibilité :

Compatible avec n'importe quel dispositif d'attache rapide et engin porteur et possibilité d'utiliser des outils moins larges grâce à la nouvelle largeur totale.

✓ Travail plus rapide :

Grâce à un rayon de rotation sans fin de 360°, vos outils peuvent être amenés dans un nombre beaucoup plus grand de positions différentes. En faisant tourner le godet, on peut par exemple rapidement passer d'un godet rétro à un godet chouleux.

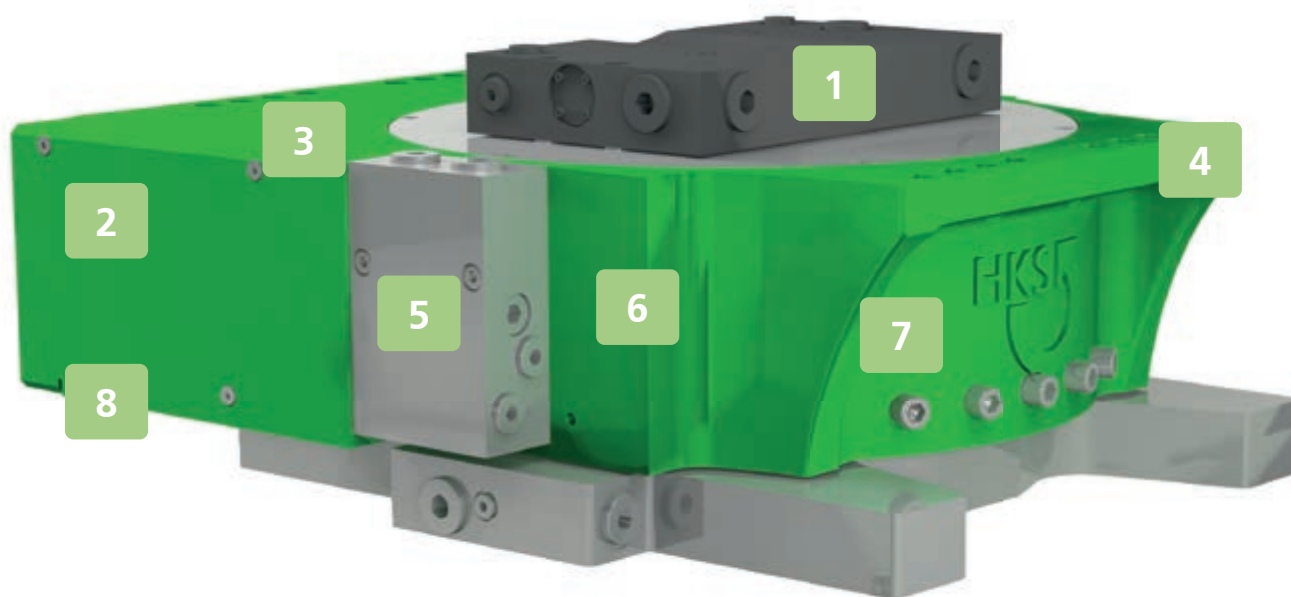
✓ Longue durée de vie :

La fonte d'acier haute rigidité et le réducteur à vis sans fin tournant dans de la graisse permettent de minimiser les temps d'immobilisation et de garantir l'utilisation maximale de votre engin.

✓ Économies :

Aucun crochet motorisé supplémentaire nécessaire pour les outils hydrauliques.

Avantages produit



1

Le RotoBox est disponible équipé en série de deux passages à huile tournants différents : pour un poids réduit (standard) ou pour une plus grande puissance (XL). Également disponible sans passage à huile tournant.

5

Le RotoBox est équipé en série de régulateurs de débit et de limiteurs de pression : on n'a donc plus besoin de réduire la pression du système hydraulique de la pelle.

2

Le moteur hydraulique est intégré dans le carter et ainsi parfaitement protégé.

6

Le déplacement du logement de la roue de vis sans fin a permis de réduire la hauteur totale et donc, de réduire le poids.

3

Carter en fonte d'acier haute rigidité réduisant le poids et garantissant une grande durabilité.

7

La roue de vis sans fin en alliage de bronze haute rigidité fournit résistance et puissance.

4

Les trous borgnes situés dans le carter ont été remplacés par des alésages traversants, ce qui facilite grandement le montage et le démontage d'entraînements de rotation et autres accessoires éventuels.

8

Sur le RB 60 et le RB 120, le moteur hydraulique est monté dans l'axe, ce qui permet de réduire la largeur et donc, d'utiliser des outils portés encore moins larges de manière rentable.

Un maximum de puissance

500
l/min



PASSAGE À HUILE TOURNANT HKS

Détails

- › 2 tailles disponibles (standard + XL)
- › 5 canaux jusqu'à 500 l/min
- › Passage à courant tournant en option
- › Pression de service jusqu'à 350 bar

Le passage à huile tournant HKS à grande section permet d'alimenter les outils hydrauliques en huile avec un débit pouvant atteindre 500 l/min (différence de pression $\Delta p = 10$ bar, (HLP 46 30 °C)*).

Le passage à huile tournant HKS est le seul à fournir à votre outil porté le débit fourni par votre engin porteur avec une différence de pression très faible. Vos outils fonctionnent ainsi à pleine puissance.

Ne faites aucune concession et faites confiance aux produits HKS.

Le concept unique et le procédé de fabrication spécial permettent d'obtenir des canaux de section particulièrement grande pour un passage plus élevé et une perte de puissance faible. Les différents débits peuvent être distribués avec flexibilité via des branchements multiples. On peut ainsi adapter

et installer les conduites de manière optimale selon l'engin porteur utilisé.

Disponible avec 5 canaux d'huile (2 pour le dispositif d'attache rapide, 2 pour l'outil porté, 1 pour la conduite d'huile de fuite) et un passage à courant tournant.

Solutions spéciales avec 3, 6 ou 7 canaux et plus sur demande.

Avantages produit

- ✓ Puissance maximale pour vos outils portés hydrauliques
- ✓ Composants résistants à l'usure et de qualité supérieure
- ✓ Pression de service de votre outil porté jusqu'à 350 bar
- ✓ Débit jusqu'à 500 l/min avec différence de pression très faible
- ✓ Compatibilité optimale avec tous les dispositifs d'attache rapide
- ✓ Passage à courant tournant avec jusqu'à 12 branchements de 2 ampères chacun
- ✓ Disponible en option pour la catégorie de pelle 1-27 t avec passage à huile tournant en version standard ou extra large (XL)

Notre service commercial doit être consulté en cas d'utilisation d'outils portés hydrauliques (fraises, marteaux ou autre).



Passage à huile tournant standard

- ✓ Économie de poids
- ✓ Débit extrêmement efficace pouvant atteindre 52 l/min avec un poids faible
- ✓ Compatible avec le nouveau RotoBox
- ✓ Disponible pour les mini-pelles à partir de 1 t
- ✓ Pression de retenue minime, même avec de l'huile hydraulique visqueuse HLP 46 à 30 °C
- ✓ Passage à courant en option (5 + 1 canaux)

Passage à huile tournant pour RotoBox	RB 30	RB 60	RB 90	RB 120	RB 200	RB 270
Catégorie de pelle (t)	1-3,5	3-6	5,5-9	8-12	11-20	19-27
Poids [kg]	7,5	13	10,5	10,5	10,5	10,5
Débit avec différence de pression $\Delta p = 10$ bar (HLP 46 30 °C)*	42 [l/min]	52 [l/min]	52 [l/min]	52 [l/min]	52 [l/min]	52 [l/min]



Passage à huile tournant à grande section (XL)

- ✓ Compatible avec le nouveau RotoBox
- ✓ Un débit incroyable pour un travail d'une grande puissance
- ✓ Disponible à partir de la catégorie de pelle de 5 t
- ✓ Pression de retenue minime, même avec de l'huile hydraulique visqueuse HLP 46 à 30 °C
- ✓ De série avec préparation pour passage de courant (5 + 1 canaux)

Passage à huile tournant pour RotoBox	RB 90	RB 120	RB 200	RB 270	RB 380	RB 550
Catégorie de pelle (t)	5,5-9	8-12	11-20	19-27	26-33	32-55
Poids [kg]	22,9	22,9	35,5	57,2	Sur demande	245
Débit avec différence de pression $\Delta p = 10$ bar (HLP 46 30 °C)*	130 [l/min]	130 [l/min]	160 [l/min]	200 [l/min]	Sur demande	500 [l/min]

*) Les chutes de pression indiquées ont été mesurées lors de l'écoulement à travers le passage tournant dans un sens. Il n'est pas tenu compte des chutes de pression intervenant avec des accessoires tels que vis ou tuyauteries souples. Les poids sont tous indiqués sans bride d'adaptation, sans couvercle et sans jeu de vis.

XTRATILT



- › Rotation jusqu'à 2 x 90°
- › **XTRATILT** pour positionner et maintenir des outils portés
- › Un axe de déplacement supplémentaire pour une diversité et une flexibilité accrues

Notre expérience de longue date et l'innovation ont rendu le XTRATILT encore plus robuste, plus fiable et plus durable. Les racleurs spéciaux situés des deux côtés de la série XTRATILT empêchent la saleté de pénétrer dans son carter, lui permettant donc de se passer de tout entretien. Les coûts de maintenance peuvent ainsi être nettement réduits.

Avec la collaboration de nos spécialistes des ventes, trouvez le XtraTilt adapté à vos applications spéciales.

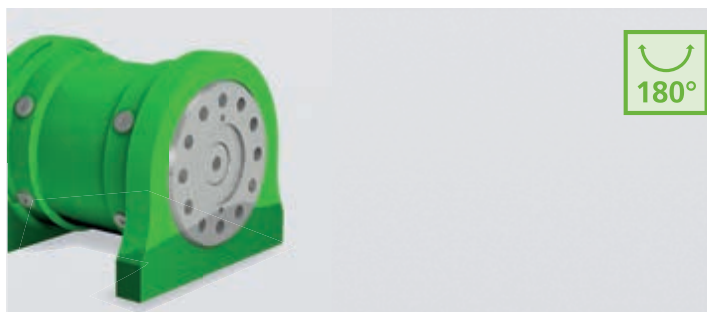
Détails

- ✓ Angle de rotation standard : 100°/140°/180°
- ✓ Couple de maintien jusqu'à 165 000 Nm
- ✓ Pression de service jusqu'à 250 bar
- ✓ 33 versions en 17 tailles jusqu'à un poids d'engin porteur de 100 t
- ✓ Autres angles de rotation disponibles sur demande



Avantages produit

- ✓ **Fonctionnement sans entretien :**
Aucun regraissage ni réglage nécessaire.
- ✓ **Flexibilité illimitée :**
Compatible avec n'importe quel dispositif d'attache rapide et n'importe quel engin porteur.
- ✓ **Moins d'excavation de matière :**
Possibilité d'utiliser des outils moins larges, réduisant ainsi nettement la largeur utile.
- ✓ **Travail plus précis :**
Maintien exact de la position prise grâce à des couples de maintien élevés et à une fabrication précise.
- ✓ **Couple de rotation/maintien constant :**
Quel que soit l'angle de travail.
- ✓ **Durabilité :**
Protection contre l'usure et la corrosion grâce à des procédés de fabrication, de recuit et de trempe spéciaux fournissant une précision de forme extrême.
- ✓ **Made in Germany :**
Plus de 20 ans d'expérience dans la conception et la fabrication de qualité supérieure – fabriqué en Allemagne.



BVC 1-11 t

- ✓ Angle de rotation 2 x 90° (180°)

BVC 2,0 1-12 t

- ✓ Angle de rotation 2 x 90° (180°)
- ✓ Couple de rotation plus élevé et poids réduit
- ✓ Dimensions de montage et disposition des trous pratiquement identiques



BVD 1-16 t

Comparaison avec le BVC à puissance égale :

- ✓ Encombrement faible
- ✓ Parfaitement compatible avec tous les dispositifs d'attache rapide courants
- ✓ Indépendant du système hydraulique de la pelle grâce à un clapet de maintien de charge en montage direct
- ✓ Uniquement disponible avec un angle de rotation de 180°



BVE 10-100 t

- ✓ Pression de service jusqu'à 250 bar
- ✓ Conçu pour les médias biodégradables (joints d'étanchéité doubles)
- ✓ Arbre renforcé

Vous trouverez toutes les vidéos actuelles sur :
 www.hks-partner.com

Les différences se cachent dans les détails



Godet à vérin linéaire

Uniquement compatible avec les godets de curage

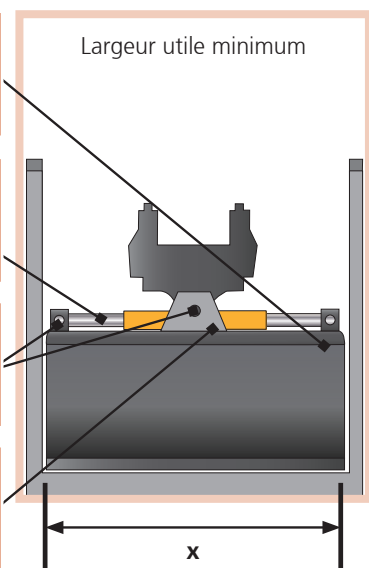
Endommagement du vérin par terre, pierres et salissure

Regraissage/huilage du palier de vérin nécessaire en permanence

Tête pivotante avec paliers devant être graissés, montage compliqué

Avec le temps, les éléments d'accrochage détériorés par l'usage doivent être remplacés

Largeur utile minimum

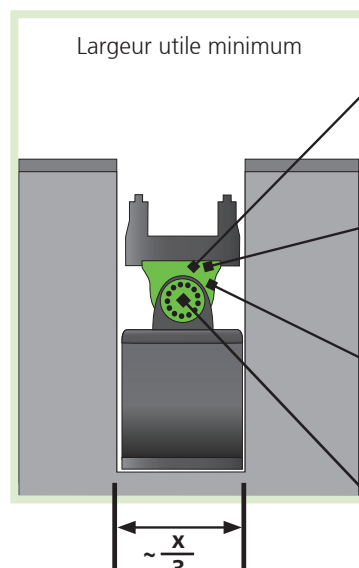


x

HKS XTRA TILT



Largeur utile minimum



$\sim \frac{x}{3}$

Résistant, robuste, protégé, puissant

Plus grande accessibilité grâce à de plus grands angles de rotation jusqu'à $2 \times 90^\circ$

Aucun entretien permettant d'économiser des coûts de maintenance

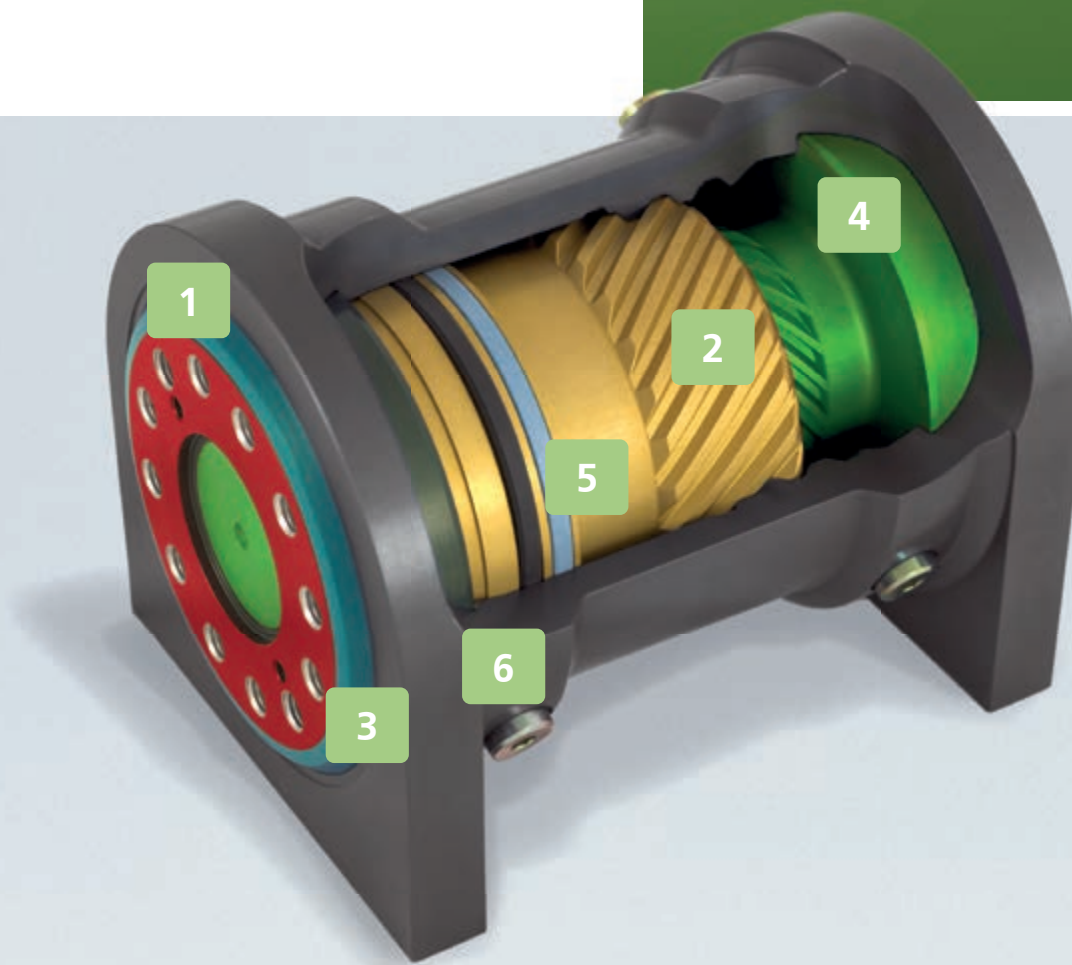
Compact, compatible avec n'importe quel godet et outil

Représentation simplifiée

La solution idéale pour l'utilisation en continu

Conçu pour les conditions difficiles

Sa **conception en 4 parties** en matériaux de qualité supérieure et sa fabrication haute précision font du XTRATILT l'un des entraînements rotatifs les plus robustes de sa catégorie.



Avantages produit

1

Bride d'extrémité avec palier lisse, filetage de fixation et racleur spécial des deux côtés – BVC 2.0 avec racleur étanche

2

Engrenages couplés d'une précision de fabrication extrême

3

Centrage d'entraînement des deux côtés pour une répartition des forces optimale

4

Arbre avec moyeu-flasque et palier lisse tout-en-un

5

Piston trempé en surface avec élément de guidage

6

Carter trempé et anticorrosion avec fixation sur pieds en version vissée ou soudée

Notre SAV

Coordonnées :

- service@hks-partner.com
- T +49 6053 6163-619

Sur place et rapide

Vous pouvez toujours être sûr de disposer d'un produit HKS de qualité. Nous nous sommes également fixé comme objectif de mettre en œuvre de manière convaincante les fonctionnalités dont vous pouvez avoir besoin pour votre travail quotidien.

Notre équipe de SAV vous assistera volontiers personnellement et rapidement sur place si vous avez besoin d'aide. Nous proposons ce service dans toute l'Allemagne.

Chaque produit HKS étant conçu et fabriqué spécialement pour vous, nous savons exactement quelles pièces ont été utilisées. Si vous avez donc besoin de détails concernant l'un de nos produits, nous pourrions rapidement vous aider et changer les pièces concernées.

Nos équipes commerciales et du SAV vous conseilleront volontiers à ce sujet sur place.

En hiver, vous pouvez par exemple profiter de nos promotions maintenance. Nous proposons directement une maintenance complète et un échange des pièces d'usure pour que vous puissiez travailler chaque jour sans difficulté.

Nous mettons un point d'honneur à ce que vous soyez satisfaits de nos produits.

Faites la connaissance de notre équipe Compétences.



La construction allemande moderne d'engins

Au moment où nous posons la première pierre de l'actuelle HKS Dreh-Antriebe GmbH, nous empruntons de nouvelles voies sur le marché de la construction mécanique. Depuis 1970, il n'existe qu'un seul nom absolument digne de confiance dans le domaine des composants et systèmes hydrauliques, pneumatiques et mécaniques : HKS, le spécialiste en matière de qualité, de sécurité et de performance inégalées.

À cette époque comme aujourd'hui, l'objectif premier de ses fondateurs consistait à trouver une solution adaptée au client pour faire tourner et pivoter des masses. Depuis 50 ans, HKS Dreh-Antriebe GmbH développe, conçoit, produit et commercialise des entraînements hydrauliques et pneumatiques compacts permettant de faire tourner et pivoter des masses. Celles-ci sont déplacées de manière accélérée, freinée et précise, et maintenues, pour des clients actifs dans des secteurs industriels très variés.

Nous développons des entraînements robustes spécialement conçus pour les entrepreneurs de BTP et les fabricants d'engins de chantier et d'outils portés qui sont adaptés aux conditions les plus difficiles.

Chacun de nos entraînements rotatifs est développé, produit et monté dans nos ateliers. Nos machines CNC ultramodernes, mais aussi nos machines conventionnelles nous permettent de produire un entraînement rotatif de qualité et durable à partir d'une seule pièce brute. Nous fabriquons entièrement en interne et nous fournissons uniquement certains composants – tels que des joints d'étanchéité – en externe.

Nous sommes convaincus que la qualité mondialement reconnue de nos entraînements rotatifs ne peut être atteinte qu'en les produisant et en les montant dans nos propres ateliers.

Vous pourrez vous convaincre vous-même de l'importance que nous portons au « made in Germany » en venant visiter nos sites de production. Nous vous expliquerons alors volontiers notre processus de développement qui va de la conception jusqu'au SAV.

HKS – nous faisons tourner le monde



Site 2
Wächtersbach-Aufenau „In
den Pflanzenländern“



De nombreuses années d'expérience – des clients enchantés



HPM GmbH – Goslar

M. Winter, conducteur chez H.P.M. Straßen- und Tiefbau GmbH nous donne son avis : « L'avantage est clairement que les produits HKS sans vérin facilitent énormément le travail. Nous avons installé un TR-K 60, pas uniquement pour sa grande flexibilité, mais aussi pour le fait que le TiltRotator ne nécessite aucune maintenance. »



Immo Herbst GmbH – Frankfurt/Main

Till Kuhlig déclare à propos du nouveau TiltRotator : « Outre le SAV performant et le montage simple et aisé, le fait que le TiltRotator permette de travailler à des endroits étroits et difficiles d'accès a été pour nous un argument décisif. L'important lorsqu'on l'utilise dans le domaine jardinier-paysagiste, c'est de ne pas trop déplacer l'engin, par exemple sur la pelouse, pour ne pas endommager les plantations, ce que l'on arrive très bien à faire avec le TiltRotator. »

Vos coordonnées :

Société : _____ Tél. : _____

Nom : _____ Fax : _____

Rue : _____ E-mail : _____

Code _____ Web : www.

postal/

Produit

Angle de rotation :
☐ 100°
☐ 140°
☐ 180°

☐ Solo ☐ Éclisses ☐ Combinaison

☐ Passage à huile XtraFlow



□ RB Solo



□ RB-K

□ Passage à huile tournant standard

□ Passage à huile tournant XL

□ Passage à courant tournant

Angle de rotation : 110°

- ☐ TR Solo
- ☐ TR-K
- ☐ Passage à huile tournant standard
- ☐ Passage à huile tournant XL
- ☐ Passage à courant tournant

Informations techniques sur l'attache balancier

Diagram illustrating the measurement points for the mechanical assembly:

- Distance (mm) (Top horizontal distance)
- Distance (mm) (Top diagonal distance)
- Angle entre axe de rotation et axe central de l'axe (Top diagonal angle)
- Axes Ø (mm) (Top left diameter)
- Axes Ø (mm) (Bottom right diameter)

Consommables (liquide hydraulique)

Remarques :

[illegible]

Informations pelle hydraulique/engin porteur

Fabricant :

Modèle :	
----------	--

Année de fabrication : Tonnage :

N° de série :

Tension : ☐ 12 V ☐ 24 V

Nombre de circuits hydrauliques libres sur le balancier :

Circuit rotation grappin ☐ Proportionnel ☐ Noir/blanc

Circuit marteau cisaille ☐ Proportionnel ☐ Noir/blanc

2. Circuit rotation grappin ☐ Proportionnel ☐ Noir/blanc

Conduite de marteau disponible ? ☐ Oui ☐ Non

Vérin de marteau disponible ?

- Mécanique avec robinet à boisseau

- Commutation électrique

Conduite d'huile de fuite ?

☐ Oui, montée : ☐ Gauche ☐ Droite
☐ Non

Clapet de maintien de charge (recomm. pour mini-pelle <5 t)?
☐ Oui ☐ Non

Circuit hydraulique pour dispositif d'attache rapide disponible ? ☐ Oui ☐ Non

Modèle de dispositif d'attache rapide actuellement installé :

Solution en sandwich désirée ☐ Oui ☐ Non

Deuxième modèle de dispositif d'attache rapide :

☐ Mécanique ☐ Hydraulique ☐ Entièrement hydraulique

Informations sur les applications

Des outils portés hydrauliques sont-ils utilisés ? ☐ Oui ☐ Non
Si oui, lesquels :

[illegible]

Garantie limitée pour les éléments de marteau et de fraise : veuillez consulter le service commercial.

De combien de circuits hydrauliques avez-vous besoin pour l'outil ?

☐ 1 circuit hydraulique Huile de fuite ☐ Oui ☐ Non☐ 2 circuits hydrauliques Huile de fuite ☐ Oui ☐ Non

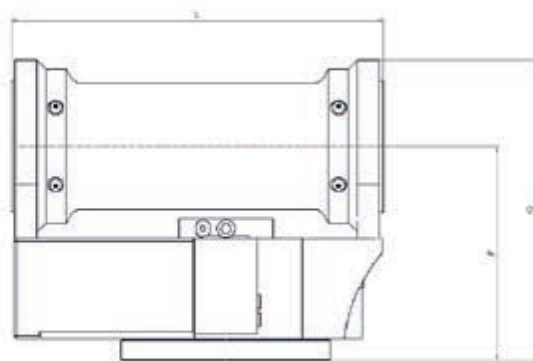
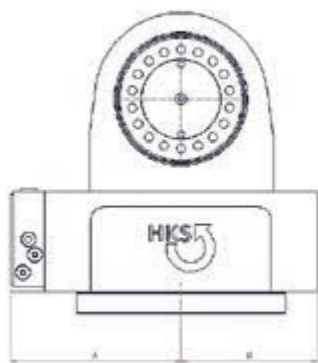
Caractéristiques techniques

TILTROTATOR



TILTROTATOR	TR 20		TR 35		TR 60		TR 90			TR 120		
Catégorie de pelle (t)	2,0-2,5		2,4-3,5		3-6		5,5-9			8-12		
Modèle de passage à huile tournant	-	Standard	-	Standard	-	Standard	-	Standard	XL	-	Standard	XL
Débit passage à huile tournant avec différence de pression Δp = 10 bar (HLP 46 30 °C)* [l/min]	-	42	-	42	-	52	-	52	130	-	52	130
RotoBox correspondant	RB 30		RB 30		RB 60		RB 90			RB 120		
Poids RotoBox sans passage tournant [kg]	À partir de 40		À partir de 40		À partir de 78		À partir de 93			À partir de 110		
Poussée axiale admissible max. [N]	95 000		95 000		100 000		130 000			160 000		
Poussée radiale admissible max. [N]	48 000		48 000		95 000		110 000			140 000		
Couple de rotation à 175 bar [Nm]	810		810		1 350		3 000			3 500		
Tr/min à l/min avec max. 175 bar	8 à 28 l/min		8 à 28 l/min		8 à 28 l/min		8 à 33 l/min			8 à 45 l/min		
Largeur de godet max. recomm. [mm]	1 100		1 200		1 400		1 500			1 600		
BVC-R correspondant	BVC-R 90		BVC-R 100		BVC-R 110		BVC-R 130			BVC-R 140		
Angle de rotation	110°		110°		110°		110°			110°		
Quantité d'huile nécessaire pour temps de rotation de 6 s	3 l/min		5 l/min		7 l/min		13 l/min			21 l/min		
Volume d'absorption [dm³]	0,288		0,413		0,63		1,3			2,03		
Couple de rotation à 210 bar [Nm]	1 700		2 600		3 500		7 400			10 000		
Couple de maintien à 210 bar [Nm]	5 000		7 500		11 000		17 500			22 000		
Poids [kg]	27		35		58		75			99		
Dimensions												
A [mm]	176		176		200		223			251		
B [mm]	112		112		145		159			180		
F [mm]	193	223	198	228	222	254	249	279	292	266	296	309
G [mm]	263	293	273	303	307	339	355	385	398	378	408	421
L [mm]	301		353		484		480			540		
Poids total TR sans passage à huile tournant [kg]	À partir de 67	À partir de 89	À partir de 75	À partir de 97	À partir de 135	À partir de 171	À partir de 180	À partir de 193	À partir de 230	À partir de 209	À partir de 240	À partir de 280

Livraisons et prestations effectuées exclusivement sur la base de nos conditions générales.
Valeurs exactes dans les dessins techniques ou dans le mode d'emploi de votre entraînement.



TR 150			TR 200			TR 270			TR 380	TR 550
11-15			14-20			19-27			24-33	32-55
-	Standard	XL	-	Standard	XL	-	Standard	XL		
-	52	160	-	52	160	-	52	200	Sur de- mande	500
RB 200			RB 200			RB 270			RB 380	RB 550
À partir de 159			À partir de 159			À partir de 260			Sur demande	Sur demande
210 000			210 000			400 000				
180 000			180 000			250 000				
4 700			4 700			8 000				
6 à 45 l/min			6 à 45 l/min			6 à 55 l/min				
1 700			2 000			Sur demande				
BVC-R 140 (version plus puissante)			BVC-R 160			BVC-R 200			Sur demande	Sur demande
110°			110°			110°				
21 l/min			26 l/min			44 l/min				
2,08			2,53			4,32				
10 500			15 000			21 000				
28 000			38 000			52 000				
122			145			204				
268			268			292			Sur demande	Sur demande
215			215			280				
296	328	340	305	337	349	333	335	391		
415	447	459	441	473	485	476	478	534		
585			585			726				
À partir de 281	À partir de 319	À partir de 390	À partir de 304	À partir de 342	À partir de 410	À partir de 464	À partir de 518	À partir de 654		

*) Les chutes de pression indiquées ont été mesurées lors de l'écoulement à travers le passage tournant dans un sens. Il n'est pas tenu compte des chutes de pression intervenant avec des accessoires tels que vis ou tuyauteries souples.

Les poids sont tous indiqués sans attache rapide, sans attache balancier, sans bride d'adaptation, sans couvercle et sans jeu de vis.

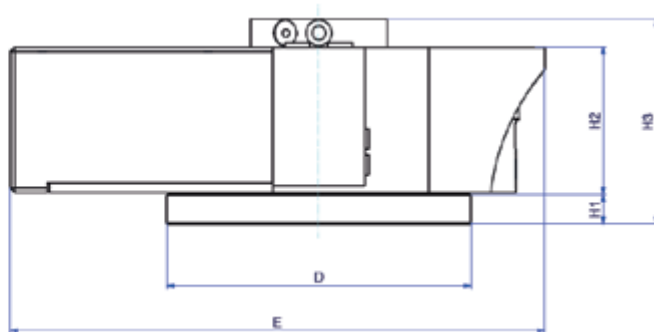
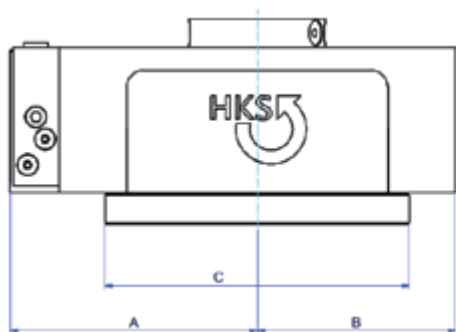
Caractéristiques techniques

ROTOBox



ROTOBox	RB 30		RB 60		RB 90			RB 120		
Catégorie de pelle (t)	1-3,5		3-6		5,5-9			8-12		
Modèle de passage à huile tournant	-	Standard	-	Standard	-	Standard		-	Standard	XL
Débit passage à huile tournant avec différence de pression Δp = 10 bar (HLP 46 30 °C)* [l/min]	-	42	-	52	-	52	130	-	52	130
Poids ROTOBox sans passage tournant [kg]	À partir de 40		À partir de 78		À partir de 93			À partir de 110		
Poussée axiale admissible max. [N]	95 000		100 000		130 000			160 000		
Poussée radiale admissible max. [N]	48 000		95 000		110 000			140 000		
Couple de rotation à 175 bar [Nm]	810		1 350		3 000			3 500		
Tr/min à l/min avec max. 175 bar	8 à 28 l/min		8 à 28 l/min		8 à 33 l/min			8 à 45 l/min		
Largeur de godet max. recomm. [mm]	1 200		1 400		1 500			1 700		
Dimensions										
A [mm]	176		200		223			251		
B [mm]	112		145		159			180		
C [mm]	255		290		240		400	265		400
D [mm]	290		275		240		360	265		360
E [mm]	425		481		482			530		
H1 [mm]	30		32		30		43	30		43
H2 [mm]	106		129		137			151		
H3 [mm]	146	172	188	198	190	192	205	201	206	231

Livraisons et prestations effectuées exclusivement sur la base de nos conditions générales.
Valeurs exactes dans les dessins techniques ou dans le mode d'emploi de votre entraînement.



RB 200			RB 270			RB 380		RB 550	
11-20			19-27			26-33		32-55	
-	Standard	XL	-	Standard	XL	Sur demande			
-	52	160	-	52	200	Sur demande		500	
À partir de 159			À partir de 260			À partir de 500		~800	
210 000			400 000			520 000		850 000	
180 000			250 000			310 000		500 000	
4 700			8 000			12 500		12 000	
6 à 45 l/min			6 à 55 l/min			6 à 80 l/min		5 à 82 l/min	
1 800			2 000			Sur demande		2 600	
268			292			375		355	
215			280			375		300	
330		490	380		600	600		880	
330		490	380		500	600		600	
580			721			-		320	
32		44	2		56	-		400	
165			185			260		400	
197	222	251	187	212	290	-		-	

*) Les chutes de pression indiquées ont été mesurées lors de l'écoulement à travers le passage tournant dans un sens. Il n'est pas tenu compte des chutes de pression intervenant avec des accessoires tels que vis ou tuyauteries souples.
Les poids sont tous indiqués sans attache rapide, sans attache balancier, sans bride d'adaptation, sans couvercle et sans jeu de vis.

Caractéristiques techniques

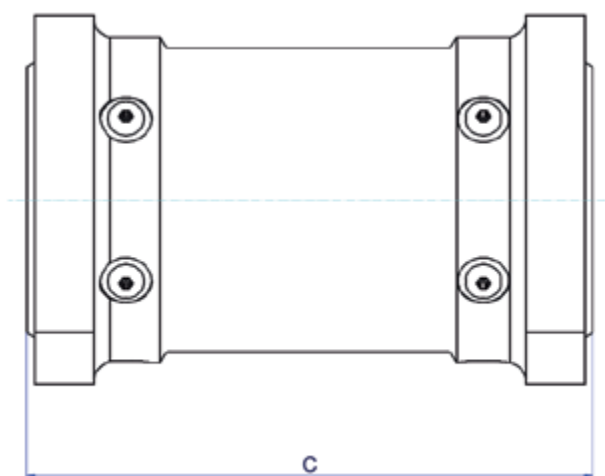
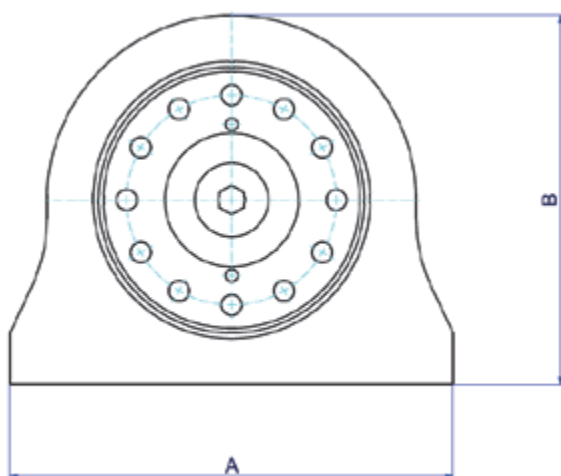
XTRATILT

		DimensionsXTRATILT		85	100	115	125*	130	160	200										
		Catégorie de pelle (t)		< 1,9	1,6-2,5	2,3-4,2	4-6,2	6-7,5	7,3-10	9,8-12										
Série C 2.0	Nouveau	Série XTRATILT BV		C	S	C 2.0	D	S	C 2.0	D	S									
Série S	Nouveau			C 2.0	D	S	C 2.0	D	S	C 2.0	S									
Couple de maintien [Nm]		2 000	2 000	2 100	2 400	2 100	4 300	4 300	4 300	6 000	8 200	6 000	11 000	11 000	11 000	17 500	17 500	17 500	24 000	24 000
Pression de service [bar]		210	210	210	210	210	210	210	210	210	210	210	210	210	210	210	210	210	210	210
Angle de rotation		180°	180°	180°	178°	180°	180°	180°	178°	180°	180°	178°	180°	180°	180°	178°	180°	180°	180°	180°
Volume d'absorption [dm³]		0,238	0,238	0,323	0,296	0,323	0,513	0,527	0,513	0,693	0,84	0,693	1,045	1,06	1,045	2,064	1,91	2,064	2,284	2,284
Poids [kg]		16,8	17	20	26	21	49	42	49	59	60	59	68	85	69	102	114	105	142	142
A [mm]		164	170	150	190	170	220	220	215	220	275	240	270	300	270	300	290	320	382	330
B [mm]		152	176	152	179	176	187	192	207	212	232	210	227	266	227	266	273	287	310	315
C [mm]		194	197	245	205	245	344	275	344	345	275	345	345	275	345	383	360	383	400	400

Dimensions BVC 140, 180 et BVC 225 disponibles sur demande.

*) Fabrication sur demande

Anciens modèles existants (BVC) et leurs angles de rotation ayant été remplacés par le nouveau BVC 2.0 disponibles sur demande.



Dimensions XTRA TILT	240	250	260	270	290	300	350	400*	420*	450*
Catégorie de pelle (t)	11-16	15-23	22-26	25-29	28-34	28-38	37-50	48-60	58-70	68-100
Série XTRA TILT BV	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Couple de maintien [Nm]	34 000	40 000	43 000	54 000	80 000	90 000	100 000	Sur demande	Sur demande	Sur demande
Pression de service [bar]	250	250	250	250	250	250	250			
Angle de rotation	100° 140° 180°	100° 140°	100° 140°	100° 140°	100° 140°	100° 140°	100°			
Volume d'absorption [dm³]	1,851 2,591 3,331	1,777 2,486	3,29 3,519	3,765 4,115	4,239 6,01	5,742 6,277	7,969	Sur demande	Sur demande	Sur demande
Poids [kg]	166 186 206	202 236	269 301	334 374	365 422	555 622	696			
A [mm]	390	412	450	492	490 492	570	608			
B [mm]	328	353	380	400	400 400	478	515	Sur demande	Sur demande	Sur demande
C [mm]	354 412 470	368 430	420 482	460 534	534 642	540 612	565			

Autres tailles et angles de rotation sur demande ► vertrieb@hks-partner.com

Tous les poids indiqués n'incluent ni dispositif d'attache rapide ni attache balancier.

Livraisons et prestations effectuées exclusivement sur la base de nos conditions générales.
Valeurs exactes dans les dessins techniques ou dans le mode d'emploi de votre entraînement.

TILTROTATOR • ROTOBox • XTRATILT



www.hks-partner.com



- facebook.com/HKSDrehAntriebe
- twitter.com/HKSDrehAntriebe
- youtube.com/HKSDrehAntriebe
- linkedin.com/company/hks-dreh-antriebe-gmbh
- instagram.com/hks_drehantriebe

Votre partenaire

HKS Dreh-Antriebe GmbH® • Leipziger Straße 55 • 63607 Wächtersbach-Aufenau • Allemagne • T +49 6053 6163-0 • F +49 6053 6163-639

Copyright 2023 HKS Dreh-Antriebe GmbH®
Certifié BSI DIN EN ISO 9001:2015

Illustrations similaires. Sous réserve de toute erreur.
Sous réserve d'erreurs d'impression, de modifications et d'erreurs.
Version : 05/2023